



Rodolfo Saraco

AN DIE NACHGEBORENEN
"A COLORO CHE VERRANNO"

per Pianoforte, Arpa e Attore

Da una poesia di Bertolt Brecht

An die Nachgeborenen (A coloro che verranno)

Melologo per attore, pianoforte e arpa

(2017)

...

Ich wäre gerne auch weise.
In den alten Büchern steht, was weise ist:
Sich aus dem Streit der Welt halten und die kurze Zeit
Ohne Furcht verbringen
Auch ohne Gewalt auskommen
Böses mit Gutem vergelten
Seine Wünsche nicht erfüllen, sondern vergessen
Gilt für weise.
Alles das kann ich nicht:
Wirklich, ich lebe in finsternen Zeiten!
In die Städte kam ich zur Zeit der Unordnung
Als da Hunger herrschte.
Unter die Menschen kam ich zu der Zeit des Aufruhrs
Und ich empörte mich mit ihnen.
So verging meine Zeit
Die auf Erden mir gegeben war.

Mein Essen aß ich zwischen den Schlachten
Schlafen legte ich mich unter die Mörder
Der Liebe pflegte ich achtlos
Und die Natur sah ich ohne Geduld.
So verging meine Zeit
Die auf Erden mir gegeben war.

...

...

Vorrei anche essere un saggio.
Nei libri antichi è scritta la saggezza:
lasciar le contese del mondo e il tempo breve
senza tema trascorrere.
Spogliarsi di violenza,
render bene per male,
non soddisfare i desideri, anzi
dimenticarli, dicono, è saggezza.
Tutto questo io non posso:
davvero, vivo in tempi bui!
Nelle città venni al tempo del disordine,
quando la fame regnava.
Tra gli uomini venni al tempo delle rivolte,
e mi ribellai insieme a loro.
Così il tempo passò
che sulla terra m'era stato dato.

Il mio pane, lo mangiai tra le battaglie.
Per dormire mi stesi in mezzo agli assassini.
Feci all'amore senza badarci
e la natura la guardai con impazienza.
Così il tempo passò
che sulla terra m'era stato dato.

...

Rodolfo Saraco

The musical score is written for three parts: Arpa (Arpeggio), Voce Recitante (Reciting Voice), and Pianoforte (Piano). The time signature is 3/4. The Arpa part features a complex, rhythmic pattern with triplets and a final 'rit.' (ritardando) marking. The Voce Recitante part is a simple, recitative-style melody. The Pianoforte part provides a harmonic accompaniment with a 'ff' (fortissimo) dynamic and a final 'rit.' marking. The score is presented in a clean, professional layout with clear notation and dynamic markings.

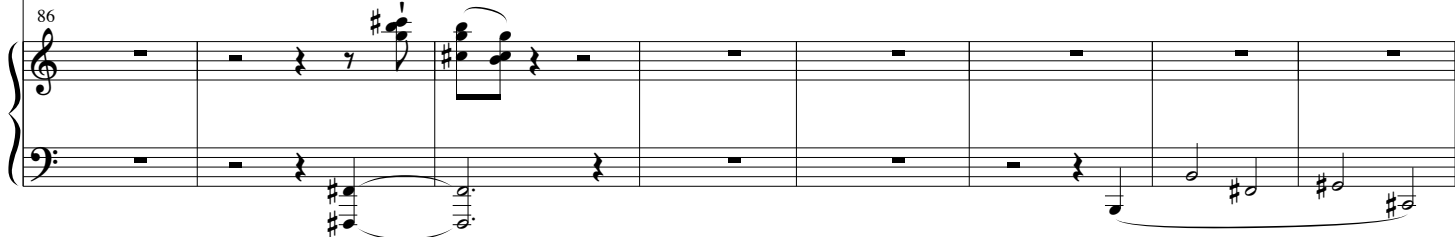
A.



V. R.

86 Tra gli uomini | venni al tempo | delle rivolte, | | e mi ribellai | insieme | a loro. |

Pf.



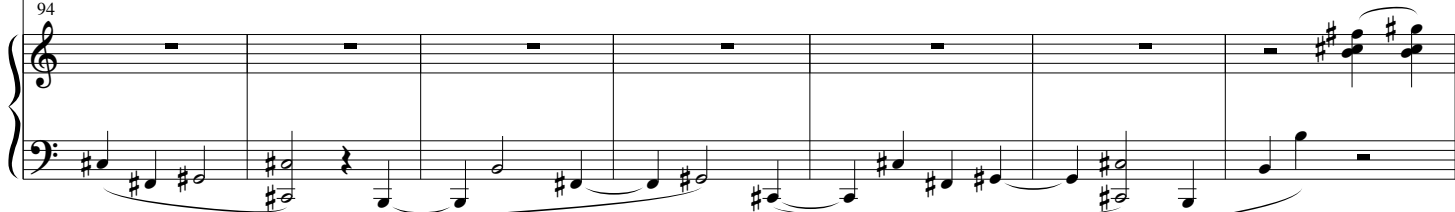
A.



V. R.

94 | | | | | | |

Pf.



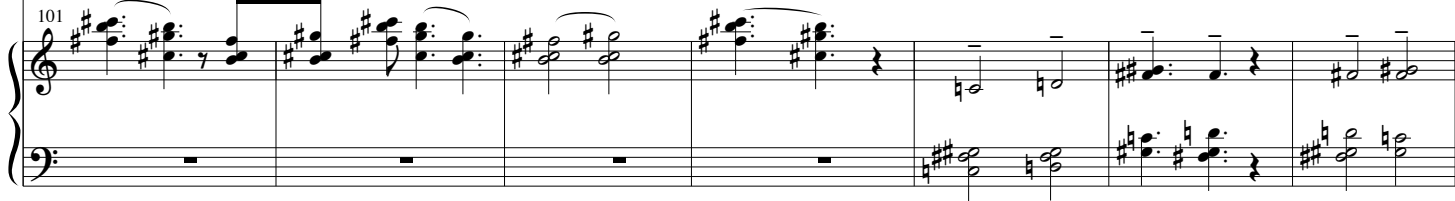
A.



V. R.

101 | | | | | | |

Pf.



A.

177

gong. 8va bassa

gong. 8va bassa

gong. 8va bassa *p*

lunga

V. R.

177

Così il tempo | passò |

Pf.

177

ff

rit.

8va bassa

lunga

A.

184

8va bassa

gong.

V. R.

184

che sulla terra | m'era stato | dato... |

Pf.

184

8va bassa

ISBN : 979 12 59 833 31 0

